できそこないの姫君たち
KURO-CHAN!
QUER IR PARA IKE-BUKURO COM A GENTE HOJE?
A revista do Gatsu está saindo hoje!
AH! EU VOU!
DESCULPE!
KUROKAWA JÁ FEZ PLANOS COMIGO!

できそこないの姫君たち

dekisokonai no himegimi tachi

ギャルとオタク。目に見えぬ壁が二人を隔てる…。

3

ENFEITIÇADA PELA BELEZA DELA

アジイチ

ajiichi presents

OH? SE NÃO É A NANAKI-CHAN!
EI CHEFE! QUANTO TEMPO!!
CAFE BLUE
CAFE BLUE
NOSSA! VOCÊ DEVIA VIR VISITAR MAIS VEZES, NANAKI-CHAN! EU SENTI SUA FALTA!
LEGAL, ENTÃO NOS DÊ UM DESCONTO DE ESTUDANTE!
E UM BELO DESCONTO, HEIN!
O QUE SERIA UM BELO DESCONTO? Haha!
O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI... E AINDA POR CIMA COM ELA?
FUJISHIRO-SAN FOI ABANDONADA PELO NAMORADO,
七條 お前とはもう お終いだ
E AINDA ENTENDEU MAL MINHAS PALAVRAS PARA CONFORTÁ-LA.
ENTÃO, ELA ESTÁ ME TRATANDO ASSIM COMO FORMA DE AGRADECIMENTO!

EU ACHO QUE AGORA É UM POUCO TARDE PARA DIZER A ELA...
QUE NÃO ERA AQUILO QUE EU QUERIA DIZER...
ズビー
A PROPÓSITO, KUROKAWA. VOCÊ VAI A SHIBUYA COM FRE-QUÊN-CIA?
HÃ?
EU ESBARREI EM VOCÊ LÁ NA ÚLTIMA VEZ, LEMBRA-SE?
すいませ…
AHH...
HUM... EU ESTAVA LÁ PARA...
PARA COMPRAR A EDIÇÃO LIMITADA
DO MELHOR MANGÁ YURI "UM MILHÃO DE ABRAÇOS"
100万回抱いてやる

NOTA: FUJOSHI É O TERMO USADO PARA DEFINIR GAROTAS QUE GOSTAM DE MANGAS DO GÊNERO YAOI
EU-EU TINHA NEGÓCIOS NA LOJA DE LIVROS LÁ...
OH SIM, VOCÊ É UMA OTAKO, CERTO, KURO-KAWA?
VOCÊ PROVAVEL-MENTE ESTAVA LÁ PARA PEGAR AQUELES MANGAS GAYS, CERTO? JÁ QUE VOCÊ GOSTA DELES.
Eu acho que eles chamam você de "fujoshi"?
O QUE EEEEEEEEEEEEEEEEEE!!!
C-C-C-C-C-COMO VOCÊ SABE DISSO?!
A TURMA INTEIRA SABE.
UMA DAS GAROTAS ATÉ VIU VOCÊ NA LOJA DE LIVROS.
KYAAA AAA!!
EU FUI CUIDADOSA!!
EU E MEU IRMÃO COSTUMÁ-VAMOS LER MANGA TAM-BÉM, A MUITO TEMPO ATRÁS...
MAS NÓS NÃO LEMOS MAIS.
DIGA, POR QUE VOCÊ NÃO ME EMPRESTA AS COISAS QUE VOCÊ RECOMEN-DARIA?!
HÃ?!

UM MILHÃO DE ABRAÇOS
MEU NAMORO DEPOIS DA AULA
COMEÇANDO PELO CORPO
AS COISAS QUE EU RECO-MENDA-RIA ...?

UH, HUM...
FUJOSHIRO-SAN, EU NÃO ACHO QUE VOCÊ VAI GOSTAR DO GÊNERO DE MANGA QUE EU LEIO...

EI!

POR QUE VOCÊ CONTINUA ME CHAMANDO DE FUJISHIRO-SAN, KUROKAWA?

EU CHAMO VOCÊ DE KUROKAWA, ENTÃO VOCÊ NÃO DEVIA FAZER O MESMO?

PARE DE SER TÃO FORMAL DESSA MANEIRA! ISSO É TÃO DIS-TANTE!
HUH...

FAZER O MESMO, ELA DIZ.
NÃO É TÃO FÁCIL ENCURTAR A DISTÂNCIA ENTRE NÓS TÃO DE REPENTE.
QUERO DIZER ...

EU SÓ ESTAVA PENSANDO QUE SERIA AVANÇADO DEMAIS PRA MIM DIZER O SEU NOME TÃO FORMAL-MENTE...
O QUE?!
KURO-KAWA!!

APENAS ME CHAME DE FUJISHI-RO!!
EH! ELA ESTÁ TÃO PERTO!!
ESPERE!
V-VOCÊ ESTÁ...!
UAA! OS CÍLIO DELA SÃO TÃO GRANDES!
ESPERE, ELES NÃO SÃO FALSOS?!
ELES SÃO DE VERDADE?!

M-MAS, VOCÊ É A FUJISHIRO-SAN!
PARE DE ADICIONAR O SAN!!
M-MAS...
CABELO MACIO...
OLHOS GRANDES...
LÁBIOS LINDOS...
VAMOS LÁ! ME CHAME SEM O SAN!
F-FU-
FU...
FUJI-SHIRO..
MAIS UMA VEZ!!

FUJI-
SHIRO!!
BOM

OH NÃO!

EU ESTOU ENFEITI-ÇADA PELA BELEZA DO LINDO ROSTO DELA.

A VISÃO DO SORRISO DELA...

SEMPRE CONSEGUE ME DEIXAR SEM PALA-VRAS ...

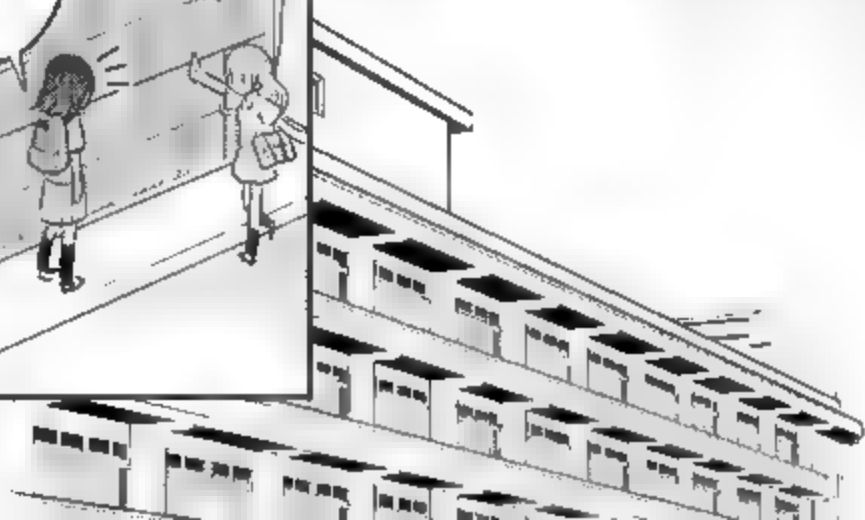
KURO-KAWA, DIA!

AH, DIA,

FUJI-SHIRO-SAN...

EH? MANGA GAY!?

NÃO! ESSE É APENAS UM MANGA SHOUNEN NORMAL!!

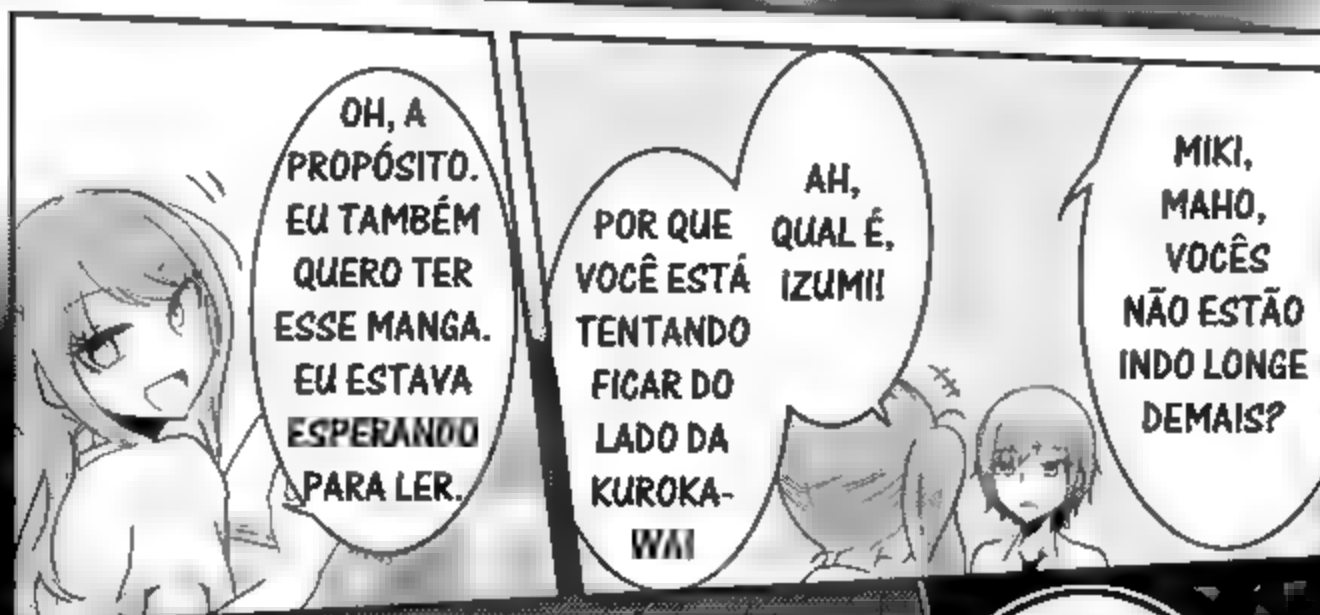
Eu não vou sair emprestando essas coisas para uma não-fujoshi assim tão de repente!!

EU PERGUNTO A MIM MESMA, POR QUE EU OS TROUXE...

OH, BEM, A SÉRIE "O DETETIVE SOUMA TOU" QUE EU EMPRESTEI A ELA É APENAS UM MANGÁ NORMAL SHOUNEN DE QUALQUER MANEIRA...
Detetive Souma Tou e Kurosaki Souma
Uma série popular publicada pela revista Shounen. Sobre um detetive com a habilidade de ver o que as pessoas normais não conseguem.
HÃ? NANAKI! ISSO É DETETIVE SOUMA TOU?
ME EMPRESTA UM!
MIKI. VOCÊ CONHECE ESSE MANGA?
EU PEGUEI EMPRESTADO DO MEU IRMÃZINHO ANTES!
RARO VER VOCÊ LENDO UM MAGA, NANAKI.
AH, SIM.
EU PEGUEI ESSES EMPRESTADOS COM DA KUROKAWA.
O QUE?!

KUROKAWA?! VOCÊ QUER DIZER A GAROTA QUE VOCÊ VIVE CHAMANDO DE FEIA O TEMPO TODO?! POR QUE?!
EU CONSIGO OUVIR VOCÊS, SABIAM?
OH, BEM, ELAS JÁ DISSERAM O QUE ELAS QUERIAM...
SIM, MAS VOCÊ SABIA?
EU CONVERSEI COM ELA, E KUROKAWA SE TORNOU UMA GAROTA REALMENTE LEGAL.

EU NUNCA ...
NÃO QUERIA ESTAR AQUI...
ISSO É IRRITANTE ...
OH, TOTALMENTE!

ELA REALMENTE DÁ A IMPRESSÃO DE SER LEGAL E FÁCIL DE SER USADA!!

QUAL É NANAKI!
VOCÊ DEVIA TER NOS CONTADO QUE ESTAVA USANDO ELA COMO SEU CAPACHO!
SIM!
MIKI, MAHO, VOCÊS NÃO ESTÃO INDO LONGE DEMAIS?
AH, QUAL É, IZUMI!
POR QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO FICAR DO LADO DA KUROKA-WA!
OH, A PROPÓSITO. EU TAMBÉM QUERO TER ESSE MANGA. EU ESTAVA ESPERANDO PARA LER.
VOCÊ VAI ME EMPRESTAR TAMBÉM, CERTO PEQUENA MISS CAPACHO?

VÁ COMPRAR O SEU!!

HÃ...
NANAKI...?
KURO-
KAWA!!
VENHA
COMIGO!!
HEIN?
HEIN?
QUE-
FUJI-
SHIRO
?!

KURO-KAWA!!!

EU NÃO ESTOU USANDO VOCE, OK?

HUH...?

EU ABSOLUTAMENTE NÃO ESTOU PENSANDO EM VOCÊ COMO CAPACHO!! ELAS DISSERAM TODAS AQUELAS COISAS POR ELAS MESMAS, OK?!

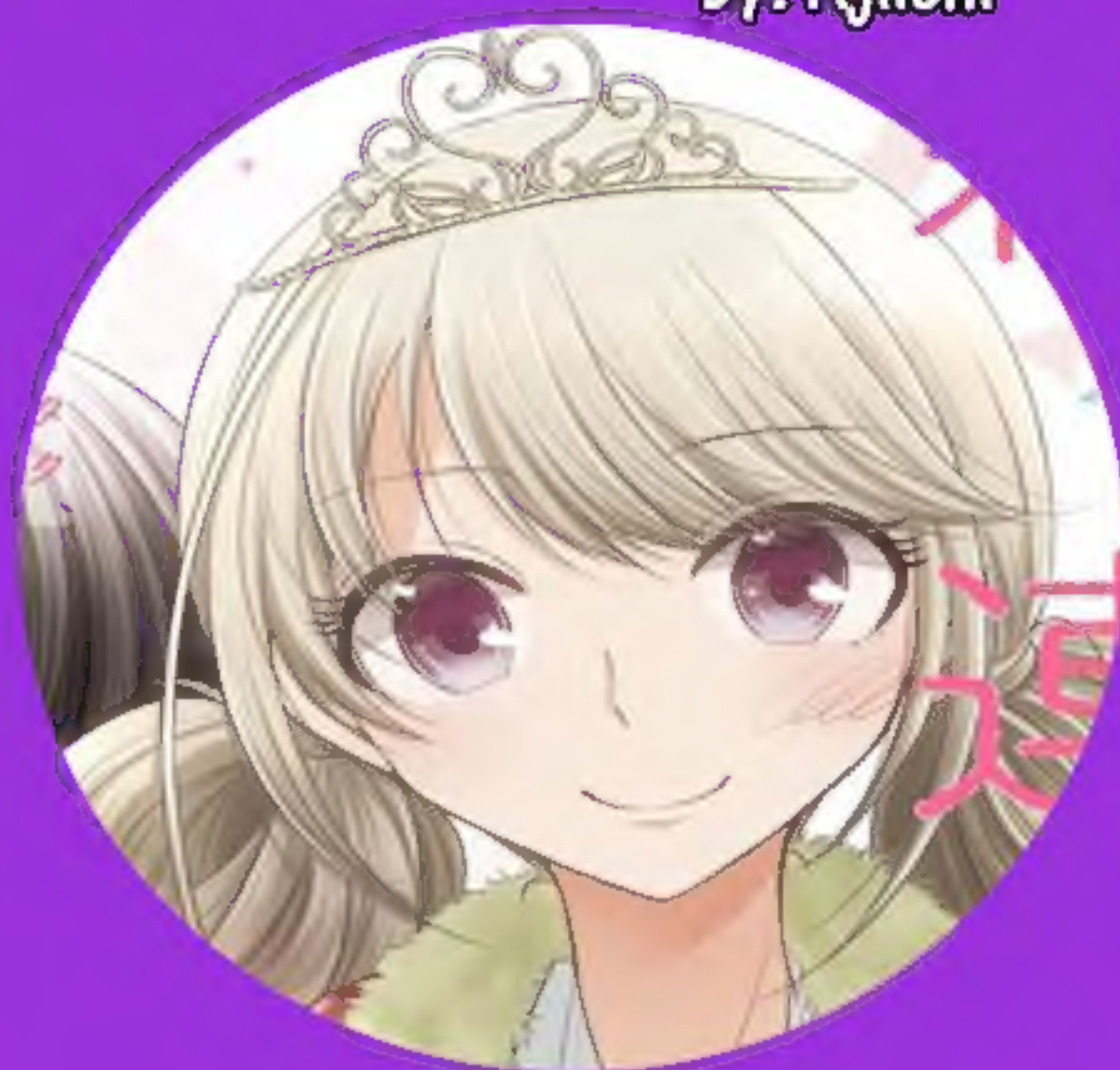
......!
ELA ME TROUXE ATÉ AQUI ... PARA ME DIZER ISSO ...?
MAS... A PARTE SOBRE FAZER PIADAS SOBRE VOCÊ PELAS SUAS COSTAS... É VERDADE
EU REALMENTE SINTO MUITO!
AH... TUDO BEM...
ENTÃO, KURO-KAWA ....
PARA AGRADECER PELO MANGA E ME DESCULPAR POR TUDO O QUE EU FIZ....
DEIXE-ME PAGAR POR ISSO, USANDO O MEU CORPO!!
O QUE!?

EU VOU USAR AS HABILI-DADES QUE EU TENHO
PRA DEIXAR VOCÊ UM POUCO FOFA!!
COMEÇANDO POR ESSAS SOBRANCELHAS!!
O QUEE EEEEE EEEE!!

ICHIRIN NO HANA YURI

O MELHOR DO YURI

Useless Princesses

by: Ajiichi

STAFF

EDIÇÃO:
RIZA

TRADUÇÃO:
LADY J

REVISÃO:
LADY J